

**Dodatok č. 16**  
**k nájomnej zmluve č. 58/2006 zo dňa 02. 02. 2006**

**Článok I.**  
**Zmluvné strany**

**1. Prenajíateľ:** **Mesto Košice**  
Sídlo : Trieda SNP 48/A, 040 01 Košice  
Štatutárny orgán: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH, primátor  
IČO: 00 691 135  
DIČ: 2021186904  
IČ DPH: SK2021186904  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko a. s.  
IBAN: SK03 5600 0000 0004 4248 6001

(ďalej len prenajíateľ )

**2. Nájomca :** **TEPELNÉ HOSPODÁRSTVO spoločnosť s ručením obmedzeným Košice**  
Sídlo : Komenského 7, 040 01 Košice  
Štatutárny orgán: Ing. Juraj Slafkovský, konateľ  
IČO: 31 679 692  
DIČ : 2020485500  
IČ DPH: SK 2020485500  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko a. s.  
IBAN: SK50 5600 0000 0093 0608 5001

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel Sro, vložka 3697/V.

( ďalej len nájomca )

Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcich zmenách nájomnej zmluvy č. 58/2006 zo dňa 02. 02. 2006 v znení neskorších dodatkov k nej (ďalej len „zmluva“):

**I.**  
**Predmet dodatku**

**Článok II. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY**

Bod 1. sa mení a znie:

1. Prenajíateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľného majetku – odovzdávacích (výmenníkových) staníc vrátane príslušenstva v rozsahu podľa **Prílohy č. 1 - budovy a stavby** a pozemkov podľa **Prílohy č. 2 - pozemky**, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť dodatku č. 15 k zmluve.

Z Prílohy č. 1 - budovy a stavby sa vypúšťajú položky podľa prílohy č. 1 k tomuto dodatku.

V Prílohe č. 2 - pozemky sa dopĺňa položka č. 130 nasledovne:

P.č.	Číslo karty	Názov	OC [€]	Výmera [m <sup>2</sup> ]	Druh pozemku	ZP/DP	LVp	Pod stavbou
130	MKN00001524	Pozemok 06 C 1949/050/0 k.ú. Terasa	5418,24	204	Zast.plocha a nádv.	ZPN109003728	11620	OST 1129 Inžinierska*

\* vo vlastníctve nájomcu

Bod 3. sa mení a znie:

3. Hodnota prenajatého majetku ku dňu účinnosti dodatku č. 16:

**Obstarávacia hodnota:**

budovy a stavby: 23 447 861,03 €

pozemky: 1 049 374,60 €

---

**spolu: 24 497 235,63 €**

**Článok III. VÝŠKA A SPLATNOSŤ NÁJOMNÉHO**

Bod 1. sa mení a znie:

Nájomné za užívanie predmetu nájmu uvedeného v článku II. nájomnej zmluvy na rok 2014 bolo stanovené vo výške 800 000,- € (slovom: osemstotisíc eur) v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva v Košiciach č. 1010 zo dňa 16. 06. 2014.

Bod 2. sa mení a znie:

Nájomca je povinný uhradiť ročné nájomné na bankový účet prenajímateľa IBAN SK50 5600 0000 0093 0608 5001, vedený v Prima banke Slovensko, a. s., VS: 1750127162 v mesačných splátkach, ktoré sú stanovené pre rok 2014 z dohodnutej výšky ročného nájomného v nasledovnej výške a termínoch:

január	do 31.01.2014	vo výške	49 056,00 €
február	do 28.02.2014	vo výške	49 056,00 €
marec	do 27.03.2014	vo výške	254 578,80 €
apríl	do 26.04.2014	vo výške	146 436,40 €
máj	do 28.05.2014	vo výške	146 436,40 €
jún	do 27.06.2014	vo výške	146 436,40 €
júl	do - vid' text nižšie	vo výške	8 000,00 €

## II. Osobitné ustanovenia

1. Zmluvné strany potvrdzujú, že ku dňu podpísania tohto dodatku už boli všetky mesačné splátky nájomného od januára do júna 2014 riadne uhradené. Splátka za mesiac júl bude uhradená do 15 dní od dňa účinnosti tohto dodatku k zmluve.
2. Predmet nájmu sa upravuje v dôsledku nadobudnutia OST 1129 na Inžinierskej ulici do vlastníctva nájomcu a likvidácie a vyradenia nepotrebného a morálne opotrebovaného majetku. Zoznam vyradeného majetku je uvedený vo vyradovacích protokoloch č. 1/2014 zo dňa 14. 03. 2014 a č. 5/2014 zo dňa 29. 04. 2014, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku k zmluve ako jeho prílohy č. 2 a č. 3.

## III. Záverečné ustanovenia

1. V ostatných častiach ostáva zmluva nezmenená.
2. Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle mesta Košice ([www.kosice.sk](http://www.kosice.sk)).
4. Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane po 3 rovnopisy.

V Košiciach dňa ..

**Prenajímateľ:**

**Nájomca:**

\_\_\_\_\_  
Mesto Košice  
MUDr. Richard Raši, PhD., MPH  
primátor mesta Košice

\_\_\_\_\_  
Tepelné hospodárstvo, spoločnosť  
s ručením obmedzeným Košice  
Ing. Juraj Slafkovský  
konateľ





# VYRAĎOVACÍ PROTOKOL DHM

 Strana:  
1/1

**ČÍSLO PROTOKOLU : 1/2014**

**dlhodobého hmotného majetku  
mesta Košice prenajatého zmluvou : NZ č. 58/2006**

**Vyrad'ovacia a likvidačná komisia** v zložení: - predseda: Magdaléna Petra Kajňák  
- tajomník : Ing. Erika Lehotská  
- členovia : Ing. Albert Anděl  
Ing. Miroslav Andrejco  
Lubomír Hornák  
Luboš Minarčík

 Dátum vyradenia:  
14. marca 2014

 Názov účtu:  
Najatý maj.- NZ 58/2006 – stavby

 Číslo úč. ....  
7525100

Číslo karty podľa prílohy NZ	Účt. sk.	Názov majetku	DP	Nadobúdacia hodnota [€]	ZC [€]	Poznámka
01/000000002219	1	OS č. 103, ul. Čingovská, č.s. 2731 <i>OS 103 TTZ - technológia *</i>	677	33 013,97	x	TTZ nahradené inv. výstavbou
02/000000002554	2	PVR k EC 11 (energocentrum 11) sídliisko Nad jazerom	677	1 451,37	x	nahradené inv. výstavbou
01/000000002109	1	OS č. 104, ul. Ladožská, č.s.2715 <i>OS 104 TTZ - technológia *</i>	621	32 753,07	x	TTZ nahradené inv. výstavbou
02/000000002275	2	SVR k OS 104	621	45 976,90	x	nahradené inv. výstavbou
02/000000002276	2	PVR k OS 104	621	7 103,17	x	nahradené inv. výstavbou
02/000000002277	1	PVR k OS 106	621	11 959,80	x	nahradené inv. výstavbou
01/000000002110	1	OS č. 106, ul. Uralská, č.s.2716 <i>OS 106 TTZ - technológia *</i>	621	32 198,96	x	TTZ nahradené inv. výstavbou
01/000000002153	1	OS č. 109, ul. Ždiarska, č.s.2725 <i>OS 109 TTZ - technológia *</i>	639	36 426,67	x	TTZ nahradené inv. výstavbou
02/000000002386	2	SVR k OS 109	639	56 217,88	x	nahradené inv. výstavbou
01/000000002149	1	OS č. 110, ul. Polárna, č.s.2726 <i>OS 110 TTZ - technológia *</i>	638	37 353,85		TTZ nahradené inv. výstavbou
02/000000002381	2	SVR k OS 110	638	54 686,15		nahradené inv. výstavbou

## dlhodobého hmotného majetku mesta Košice prenajatého zmluvou : NZ č. 58/2006

01/000000002170	1	OS č. 111, ul. Rovníková, č.s.2728 <i>OS 111 TTZ - technológia *</i>	644	44 350,53	TTZ nahradené inv. výstavbou
02/000000002418	2	SVR k OS 111	644	49 136,53	nahradené inv. výstavbou
02/000000002419	2	SVR k OS 111	644	15 733,45	nahradené inv. výstavbou

\* OC TTZ z del. protokolu (strojová časť) 6 ks v prílohe k VP

Spolu za účet: **458 362,30 €**

Dlhodobý majetok vyradený z dôvodu realizácie zmeny teplotného média pre OST Jazero II. etapa podľa záznamu Vyradovacej a likvidačnej komisie (V a LK) p.č.2/2014 zo dňa 14. marca 2014.

Vyhotovil : Ing. Erika Lehotská - REÚM

Dátum: 14. marca 2014

Podpis:

Schválil (riaditeľ spoločnosti) :

Ing. Juraj Slafkovský

Dátum

Podpis:

Schválil (predseda VaLK)

Magdaléna Petra Kajňáková

Dátum:

Podpis:

Organizácia

Č. úč. - 3375

Názov (druh) a určenie <i>Energo centrum 11 m. Jozefov</i>			Inventárne číslo <i>7777 / 71812 + 42221</i>		
Opis <i>Hydrovna' cest</i>			Klasifikácia		Očet <i>11</i>
Obec <i>čp.</i>	Zastavaná plocha m <sup>2</sup>		Dátum	Číslo dokladu <i>25/46</i>	Pridelené útvary <i>777 / 1314</i>
Ulica <i>č.</i>	Obstavaný priestor m <sup>3</sup> <i>Číslo stavby: 250/30</i>				
Okres	<i>4599. -</i>				
Kraj	Projektant				
Generálny dodávateľ			Podlažie		
			číslo	m <sup>3</sup>	m <sup>2</sup>
			úžit. pl. m <sup>3</sup>	nosnosť	
Rok dokončenia <i>1975 - 2005</i>					
Dátum kolaudácie					
Rok obnovy					
Doba upotrebitelnosti <i>50%</i>					
Spôsob nadobudnutia <i>177</i>					
Práchná držiteľ					
Inventárna karta pozemku			Príslušenstvo (doplnková karta)		
Číslo v zozname investícií					
Poznámky					
Kartu vyhotovili					

Obstaranie, nové ocenenie, generálne opravy, vyradenie

Dátum	Číslo dokladu	Obsah zápisu	Má dať, Dať (-)	Obstarávacia hodnota *	Opravy, generálne opravy
<i>11. 1977</i>		<i>Stav k 31. XII. 1976</i>		<i>994 579</i>	<i>60 122</i>
<i>11. 1977</i>		<i>Prepr. k moderniz. kv. a opravy 0810</i>		<i>805 609</i>	<i>48 439</i>
		<i>včp. na 1. 1977</i>			<i>26 585</i>
		<i>" - 1978</i>			<i>26 585</i>
		<i>" - 1979</i>			<i>26 585</i>
		<i>" - 1980</i>			<i>26 585</i>
		<i>" - 1981</i>			<i>26 585</i>
		<i>" - 1982</i>			<i>26 585</i>
		<i>" - 1983</i>			<i>26 585</i>
<i>1. 1. 1984</i>		<i>Prepr. a karty 12 k moderniz. kv. a opravy</i>		<i>865 609</i>	<i>234 834</i>
		<i>Dom. opravy pr. prepočte 03-3 ma 4%</i>		<i>574 129</i>	<i>201 111</i>
		<i>včp. na 1. 1984</i>		<i>1 379 738</i>	<i>49 808</i>
					<i>55 190</i>
		<i>1985</i>			<i>540 943</i>
		<i>1986</i>			<i>55 187</i>
		<i>1987</i>			<i>55 189</i>
					<i>55 190</i>
Zosúhlasenie so skutočným stavom (dátum a podpis)					

\* v SK

S. d. - 3297

Organizácia Názov (druh) a určenie objektu KOSICE		Vým. strom 103 n. Jarcicim		Inventárne číslo 31174 (11812) 403/11	
Oblasť Košice 10.		Krojoval' cast		Klasifikácia	
Obec Dlha		Zaštvaná plocha m <sup>2</sup> Obstavaný priestor m <sup>3</sup> Číslo stromy: 256/34 4805.-		Dátum	
Okres Košice		Podlažie		Číslo dokladu 31174	
Projektant		číslo		Pridelené útvaru PTZ 1308	
Generálny dodávateľ		m <sup>3</sup>		Odpis sadzba 3,34 4,9%	
Rok dokončenia 1973-2003		m <sup>2</sup>			
Dátum kolaudácie		úžit. pl. m <sup>3</sup>			
Rok obnovy		nosnosť			
Doba upotrebitelnosti 30 let					
Spôsob nadobudnutia HZ					
Predchádzajúci držiteľ					
Inventárna karta pozemku		Prislušenstvo (doplnková karta)			
Číslo v zozname investícií					
Poznámky					
Kartu vyhotovili					

Obstaranie, nové ocenenie, generálne opravy, vyradenie						
Dátum	Číslo dokladu	Obsah zápisu	Má dať, Dať (-)	Obstarávacia hodnota X	Opravy, generálne opravy	
1.1.1977		Stav k 31. XII. 1976		986 719	103	112
1.1.1977		Preprata modobnet. kvetov opavenok		499 242	83	521
		odpis na 1.1.1977			26	375
		" 1978			26	375
		" 1979			26	375
		" 1980			26	375
		" 1981			26	375
		" 1982			26	375
		" 1983			241	77
				499 242	268	146
1.1.1984		Previt. 2 karty 103 modobnet. kvet + opravky		567 049	229	084
1.1.1984		Domat' opravky pri preprate k 31.12.1983		1.366 291	38	882
		odpis na 1.1.1984			54	652
					590	764
		" 1985			54	652
		" 1986			54	652
1.1.1987		HZ - 11812 kvetov kvetov opavenok		43 225		
		odpis na 1.1.1987			56	510
Zosúhlasenie so skutočným stavom (dátum a podpis)						

V SK



1974 11/11  
1426

2-3 - 3300

Organizácia

Názov (druh) a účel: **Košice**  
 POMEROVÉ NÁSTROJSTVO  
 Typ: **atomino-100**

Inventárne číslo: **37737 / 11812 + 707/1**

Opis: **KOŠICE - L. inová 10.**  
**Strojová časť**

Klasifikácia: **PTZ**  
 Účet: **1301**

Obec: **Lilón**  
 č.: **8**  
 Zastavaná plocha m<sup>2</sup>: **4830,1**  
 Obstavaný priestor m<sup>5</sup>: **4830,1**

Dátum: **8/1/74**  
 Číslo dokladu: **89/74**  
 Prídelené útvaru: **1301**  
 Odhad: **1974**

Projektant: **Podlažie**

číslo	m <sup>5</sup>	m <sup>2</sup>	úžit. pl. m <sup>2</sup>	nosnosť
Generálny dodávateľ				
Rok dokončenia	1974	2007		
Dátum kolaudácie				
Rok obnovy				
Doba upotrebitelnosti	307			
Spôsob nadobudnutia	HZ			
Prechádzajúci držiteľ				

Inventárna karta pozemku  
 Príslušenstvo (doplnková karta)  
 Číslo v zozname investícií  
 Poznámky  
 Kartou vyhotovil

50-012-0 - Inventárna a technická karta budov IV/88/9 ZT 41 3437-2508

Obstaranie, nové ocenenie, generálne opravy, vyradenie

Dátum	Číslo dokladu	Obsah zápisu	Má dať, Dať (-)	Obstarávacia hodnota *	Opravy, generálne opravy
15.1974		Stav k 31. 11. 1976		1.094.390 -	45.446 -
7.1.1977		Prepísal medietnod. hod. a opudroch 0,870 odpis na 1977		888.886 -	67.119 -
		" - 1978			29.333 -
		" - 1979			29.333 -
		" - 1980			29.333 -
		" - 1981			29.333 -
		" - 1982			29.333 -
		" - 1983			29.333 -
1.6.1984		Prenesl. karty 107 medietnod. hod. a opudroch Dmit. opravy za prepis na 3:3 m. 4 1/2 odpis na 1984		888.886 - 039.966 - 1.448.852 -	266.442 - 199.208 - 53.563 -
		" - 1985			57.954 -
		" - 1985			57.954 -
		" - 1986			57.954 -
		" - 1987			57.954 -

Zosúhlasenie so skutočným stavom (dátum a podpis)

V SEJ

Organizácia

Názov (druh) a určenie

Emergoventrum č. 110, Kľáčová I

Inventárne číslo 3744 / 11892/19

Objekt podľa ROZPOČTU

Ydrojovná časť

Klasifikácia Účel

Obec: Čiče - Lantiano 10  
 Ulica: ...  
 Okres: ...  
 Kraj: ...

Zastavaná plocha m<sup>2</sup>  
 Obstavný priestor m<sup>3</sup>  
 Číslo stavby: 253/60  
 4935. ✓

Dátum  
 Číslo dokladu: 66/15  
 Pridelené: PTZ

Projektant

Podlažie

Generálny dodávateľ

číslo	m <sup>3</sup>	m <sup>2</sup>	úžit. pl. m <sup>2</sup>	nosnosť

Rok dokončenia 1975-2005

Dátum kolaudácie

Rok obnovy

Doba upotrebitelnosti 30%

Spôsob nábudnutia 17%

Prírodná držiteľ

Inventárna karta pozemku

Príslušenstvo (doplnková karta)

Číslo v zozname investícií

Isbnamky

Karta vyhotovili

IV/68/9 ZT 41

Obstaranie, nové ocenenie, generálne opravy, vyradenie

Dátum	Číslo dokladu	Obsah zápisu	Má dať, Dal (-)	Obstarávacia hodnota	Č gener
15.1977		Stav č. 31. 11. 1976		1.135.322	3
1.6.1977	Prípust	modobud. hod. a opúšť. 0,810 odpisy na 12. 1977		911.511	4
		" 1978			
		" 1979			
		" 1980			
		" 1981			
		" 1982			
		" 1983			
11.1984		Preriet. a klasty 197 modobud. hod. a opúšť. Druhá opúšť. pr. prípr. a 3-3 ma 4% odpis za 11. 1984		911.511 568.840 1.480.351	5 6
		- - - 1985			52
		- - - 1986			5
		- - - 1987			5

Zosúhlasenie so skutočným stavom (dátum a podpis)

P. E. K. 171

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25


Národné ústredie <b>KOSICE</b> - IČO 10 Energo centrum 111 Križna II.		Inventárne číslo 3/1934-(11812)-214/a				
Popis Strojová časť		Klasifikácia		Účet		
Dodávateľ	Druh Typ, model Číslo starý: 254/40	Dátum	Číslo dokladu	Pridelené útvaru PTZ	Smen-nosť 304	Od-sad 3
Výrobné číslo Výrobné číslo Tech. rozmery	Výrobné číslo Tech. rozmery					
Rok výroby: 1946 - 2006	Výrobné číslo Tech. rozmery					
Doba upotrebliteľnosti: 300	Výrobné číslo Tech. rozmery					
Spôsob nadohľadnutia: HZ	Výrobné číslo Tech. rozmery					
Dátum pôvodného obstarania	Výrobné číslo Tech. rozmery					
Prednázvaný držiteľ	Výrobné číslo Tech. rozmery					
Identifikačná karta (pasport)	Príslušnosť (doplnková karta)					
Číslo v zozname investícií						
Poznámky						
(Každú výplň)						

BRN 100110 - Inventárna karta strojov, zariadení, dopravných prostriedkov, nástrojov a inventára VI/74/44 TSNP-LM - 38

Obsahom, nové opísanie, generálne opravy, vyradenie

Dátum	Číslo dokladu	Obsah zápisu	Má dat. Dal (-)	Obstarávacia cena *	Opravy generálne opr.
1.1.1981		Stroj č. 111, 1946		1.030 104 -	29 394
1.1.1982		Kejrat nadobud. hod. a opísanie 0330		1.080 244 -	20 809
		odpis za 1982			35 414
		" - 1983			35 414
		" - 1984			35 414
		" - 1985			35 414
		" - 1986			35 414
		" - 1987			35 414
		" - 1988			35 414
		" - 1989			35 414
		" - 1990			35 414
		" - 1991			35 414
		" - 1992			35 414
		" - 1993			35 414
		" - 1994			35 414
		" - 1995			35 414
		" - 1996			35 414
		" - 1997			35 414
		" - 1998			35 414
		" - 1999			35 414
		" - 2000			35 414
		" - 2001			35 414
		" - 2002			35 414
		" - 2003			35 414
		" - 2004			35 414
		" - 2005			35 414
		" - 2006			35 414
		" - 2007			35 414
		" - 2008			35 414
		" - 2009			35 414
		" - 2010			35 414
		" - 2011			35 414
		" - 2012			35 414
		" - 2013			35 414
		" - 2014			35 414
		" - 2015			35 414
		" - 2016			35 414
		" - 2017			35 414
		" - 2018			35 414
		" - 2019			35 414
		" - 2020			35 414
		" - 2021			35 414
		" - 2022			35 414
		" - 2023			35 414
		" - 2024			35 414
		" - 2025			35 414

hlásenie skutoč. stavom dátum

	<b>VYRAĐOVACÍ PROTOKOL DHM</b>					Strana: 1
	<b>ČÍSLO PROTOKOLU : 5/2014</b>					
<b>dlhodobého hmotného majetku mesta Košice prenajatého zmluvou : NZ č. 58/2006</b>						
<b>Vyrad'ovacia a likvidačná komisia v zložení:</b> - predseda: Magdaléna Petra Kajňáko - tajomník : Ing. Erika Lehotská - členovia : Ing. Albert Anděl Ing. Miroslav Andrej Ľubomír Horňák Ľuboš Minarčík						
Dátum vyradenia: 29. apríl 2014		Názov účtu: Najatý maj.- NZ 58/2006 – stavby			Číslo účtu: 7525100	
Číslo karty podľa prílohy NZ	Účt. sk.	Názov majetku	DP	Nadobúdacía hodnota [€]	ZC [€]	Poznámka
02/000000002575	2	SVR k bl.F III, Hrebendova ul.	737	3 422,49	0	p.č. v prílohe k NZ : 155
02/000000002576	2	SVR I/a, I/b, I/c, Hrebendova ul.	737	22 054,90	0	p.č. v prílohe k NZ : 156
02/000000002577	2	SVR III.G, Hrebendova ul.	737	8 855,11	0	p.č. v prílohe k NZ : 157
02/000000002578	2	SVR II/D, Hrebendova ul.	737	6 370,71	0	p.č. v prílohe k NZ : 158
02/000000002579	2	SVR III/E, Hrebendova ul.	737	4 180,81	0	p.č. v prílohe k NZ : 159
Spolu za účet: <b>44 884,02 €</b>						
Dlhodobý majetok vyradený z dôvodu opotrebenia a nevyužitelnosti na základe záznamu V a LK p. č. 3/2014 zo dňa 29. apríla 2014.						
Vyhotovil : Ing. Erika Lehotská - REÚM						
Dátum						
Podpis						
Schválil (riaditeľ spoločnosti): Ing. Juraí Štefánik			Schválil (predseda V a LK) Magdaléna Petra Kajňáková			
Dátum			Dátum:			